



Inhaltsverzeichnis

00 - Technische Daten	1
1 Frontantrieb - Kennzeichnung des Getriebes	1
1.1 Anordnung am Getriebe	1
1.2 Frontantrieb - Kennbuchstaben, Aggregatezuordnung, Golf 2004 ▶	2
1.3 Frontantrieb - Kennbuchstaben, Aggregatezuordnung, Golf 2009 ▶	4
1.4 Kennbuchstaben, Aggregatezuordnung, Golf Plus 2005 ▶	6
1.5 Kennbuchstaben, Aggregatezuordnung, Golf Plus 2009 ▶	7
1.6 Frontantrieb - Kennbuchstaben, Aggregatezuordnung, Passat 2006 ▶	8
1.7 Kennbuchstaben, Aggregatezuordnung, Passat CC 2009 ▶	12
1.8 Frontantrieb - Kennbuchstaben, Aggregatezuordnung, CC 2010 ▶	12
1.9 Kennbuchstaben, Aggregatezuordnung, Eos 2006 ▶	14
1.10 Kennbuchstaben, Aggregatezuordnung, Touran 2003 ▶	16
2 Allradantrieb - Kennzeichnung des Getriebes	20
2.1 Anordnung am Getriebe	20
2.2 Allradantrieb - Kennbuchstaben, Aggregatezuordnung, Golf 2004 ▶	21
2.3 Allradantrieb - Kennbuchstaben, Aggregatezuordnung, Golf 2009 ▶	24
2.4 Allradantrieb - Kennbuchstaben, Aggregatezuordnung, Passat 2006 ▶	25
2.5 Allradantrieb - Kennbuchstaben, Aggregatezuordnung, CC 2010 ▶	26
3 Füllmengen	28
3.1 Füllmenge, Schaltgetriebe	28
3.2 Füllmenge, Winkelgetriebe	28
4 Frontantrieb - Übersicht Kraftübertragung	29
5 Allradantrieb - Übersicht Kraftübertragung	31
6 Berechnung des Übersetzungsverhältnisses „i“	33
7 Allradantrieb - Hinweis zur Leistungsprüfung	34
8 Allgemeine Reparaturhinweise	35
8.1 Spezialwerkzeug	35
8.2 Getriebe	35
8.3 Dichtungen, Dichtringe	35
8.4 Dichtmittel	35
8.5 Sicherungen	36
8.6 Schrauben, Muttern	36
8.7 Lager	36
8.8 Einstellscheiben	36
8.9 Synchronringe	37
8.10 Zahnräder	37
8.11 Schalträder	37
8.12 Kupplung	37
9 Sicherheitsmaßnahmen für Fahrzeuge mit Start-Stopp-System	38
30 - Kupplung	39
1 Kupplungsbetätigung in Stand setzen	39
1.1 Übersicht	39
1.2 Nur Touran bis 05.03, Fußhebelwerk mit Kupplungspedalschalter F36 - Montageübersicht	40
1.3 Touran ab 06.03, Golf, Golf Plus, Passat, Passat CC, CC und Eos, Fußhebelwerk - Montageübersicht	41
1.4 Übertotpunktfeder aus- und einbauen	43
1.5 Übertotpunktfeder bei eingebautem Lagerbock aus- und einbauen (Touran ca. ab 06.03)	63
1.6 Kupplungspedal aus- und einbauen	65
1.7 Lagerbock aus- und einbauen, Golf 2004 ▶	69



1.8	Lagerbock aus- und einbauen, Golf 2009 ▶ Linkslenker	75
1.9	Lagerbock aus- und einbauen, Golf Plus Linkslenker	80
1.10	Lagerbock aus- und einbauen, Golf 2009 ▶ Rechtslenker und Golf Plus Rechtslenker	86
1.11	Geberzylinder aus- und einbauen	92
1.12	Hydraulik (Linkslenker) - Montageübersicht	94
1.13	Hydraulik (Rechtslenker) - Montageübersicht	97
1.14	Touran: Kupplungspedalschalter F36 aus- und einbauen	100
1.15	Lagerbock aus- und einbauen (alle Touran - Fahrzeuge)	101
1.16	Touran: Geberzylinder bei ausgebautem Lagerbock aus- und einbauen (bis 05 03)	109
1.17	Lagerbock aus- und einbauen, Passat, Passat CC und CC	111
1.18	Lagerbock aus- und einbauen, Eos	115
2	Kupplungspositionsgeber G476 aus- und einbauen	120
2.1	Ausbauen	120
2.2	Einbauen	122
3	Kupplungsanlage entlüften	124
4	Kupplungsausrückung in Stand setzen	126
4.1	Montageübersicht	126
4.2	Leitung und Entlüfter am Nehmerzylinder ab- und anbauen	128
4.3	Nehmerzylinder mit Ausrücklager aus- und einbauen	128
4.4	Leitung für Kupplungsbetätigung aus- und einbauen	129
5	Kupplung in Stand setzen - in Verbindung mit Zweimassenschwungrad	132
5.1	Unterscheidung der Kupplungsfabrikate (Fahrzeuge mit 2,0 L - 100 kW Turbodiesel Motor und 2,0 L - 103 kW Turbodiesel Motor)	133
5.2	Kupplung Fabrikat „Sachs“ aus- und einbauen	134
5.3	Kupplung Fabrikat „Sachs“ in Stand setzen	136
5.4	Kupplung Fabrikat „LuK“ aus- und einbauen	137
5.5	Kupplung Fabrikat LuK - in Stand setzen	140
6	Kupplung in Stand setzen - in Verbindung mit einfachem Schwungrad	142
34	Betätigung, Gehäuse	145
1	Schaltbetätigung in Stand setzen	145
1.1	Einbaulage der Schaltbetätigung	145
1.2	Übersicht der Schaltbetätigung	146
1.3	Schaltknopf und Abdeckung - Montageübersicht	147
1.4	Manschette mit Schaltknopf und Geräuschkämpfung aus- und einbauen, aus- und einbauen Golf und Eos	148
1.5	Manschette mit Schaltknopf und Geräuschkämpfung aus- und einbauen Golf Plus	149
1.6	Manschette mit Schaltknopf aus- und einbauen, Touran	151
1.7	Manschette mit Schaltknopf und Geräuschkämpfung aus- und einbauen, Passat, Passat CC und CC	152
1.8	Schalthebel und Schaltgehäuse in Stand setzen (bis 10.06)	154
1.9	Schalthebel und Schaltgehäuse in Stand setzen (ab 11.06)	156
1.10	Betätigungsseilzüge aus- und einbauen - Montageübersicht	162
1.11	Schaltbetätigung aus- und einbauen	167
1.12	Schaltbetätigung einstellen	172
1.13	Schaltbetätigung prüfen	174
2		175
3	Touran, Unterscheidung aller Getriebe zum Aus- und Einbau	178
4	Touran, Getriebe aus- und einbauen, bis Getriebebaudatum 31 10 4 (Getriebe mit Steckwelle rechts)	179
4.1	Getriebe ausbauen	181
4.2	Getriebe einbauen	188
5	Touran, Unterscheidung zum Aus- und Einbau der Getriebe ab Getriebebaudatum 01 11 4 - (Getriebe mit Flanschelle rechts)	195



6	Touran, Getriebe aus- und einbauen (bis 11.06 = Fahrzeuge mit kleinen Scheinwerfern, ab 12.06 bis 05.10 = Fahrzeuge mit großen Scheinwerfern mit Rundung)	196
6.1	Getriebe ausbauen	199
6.2	Getriebe einbauen	209
7	217
7.1	Getriebe ausbauen	220
7.2	Getriebe einbauen	229
8	Getriebe aus- und einbauen, Golf 2004 ▶ Frontantrieb	238
8.1	Getriebe ausbauen	240
8.2	Getriebe einbauen	248
9	Getriebe aus- und einbauen, Golf 2009 ▶ Frontantrieb mit Turbodiesel Motor	257
9.1	Getriebe ausbauen	260
9.2	Getriebe einbauen	268
10	Getriebe aus- und einbauen, Golf 2009 ▶ Frontantrieb mit Benzinmotor	278
10.1	Getriebe ausbauen	281
10.2	Getriebe einbauen	289
11	Getriebe aus- und einbauen, Golf 2004 ▶ Allradantrieb	298
11.1	Getriebe aus- und einbauen, Fahrzeuge mit Turbodiesel Motor	298
11.2	Getriebe aus- und einbauen, Fahrzeuge mit 6-Zylinder Benzinmotor	317
12	Getriebe aus- und einbauen, Golf 2009 ▶ Allradantrieb	338
12.1	Getriebe ausbauen	341
12.2	Getriebe einbauen	351
13	Getriebe aus- und einbauen, Golf Plus 2005 ▶	363
13.1	Getriebe ausbauen	365
13.2	Getriebe einbauen	374
14	Getriebe aus- und einbauen, Golf Plus 2009▶	383
14.1	Getriebe ausbauen	386
14.2	Getriebe einbauen	396
15	Getriebe aus- und einbauen, Passat 2006▶ Frontantrieb	406
15.1	Getriebe ausbauen	407
15.2	Getriebe einbauen	416
16	Getriebe aus- und einbauen, Passat 2006 ▶ Allradantrieb	425
16.1	Getriebe ausbauen	426
16.2	Getriebe einbauen	435
17	Getriebe aus- und einbauen, Passat CC Frontantrieb und CC Frontantrieb, mit Turbodiesel Motor	446
17.1	Getriebe ausbauen	449
17.2	Getriebe einbauen	457
18	Getriebe aus- und einbauen, Passat CC Frontantrieb und CC Frontantrieb, mit Benzinmotor	467
18.1	Getriebe ausbauen	468
18.2	Getriebe einbauen	477
19	Getriebe aus- und einbauen, CC Allradantrieb	486
19.1	Getriebe ausbauen	489
19.2	Getriebe einbauen	499
20	Getriebe aus- und einbauen, Eos	511
20.1	Getriebe ausbauen	513
20.2	Getriebe einbauen	522
21	Transport des Getriebes	530
21.1	Frontantrieb - Transport des Getriebes	530
21.2	Allradantrieb - Transport des Getriebes	530
22	Getriebeöl	532
22.1	Unterscheidung der Schaltgetriebe zur Ölbefüllung	532



22.2	Getriebeölstand prüfen	532
23	Winkelgetriebe aus- und einbauen, Fahrzeuge mit 6-Zylinder Benzinmotor und Fahrzeuge mit Turbodiesel Motor ohne Partikelfilter	537
23.1	Winkelgetriebe ausbauen	537
23.2	Winkelgetriebe einbauen	542
24	Winkelgetriebe aus- und einbauen, Fahrzeuge mit Turbodiesel Motor mit Partikelfilter, ca. bis 10. 09	547
24.1	Winkelgetriebe ausbauen	548
24.2	Winkelgetriebe einbauen	553
25	Winkelgetriebe aus- und einbauen, Fahrzeuge mit Turbodiesel Motor mit Partikelfilter, ca. ab 11. 09	556
25.1	Winkelgetriebe ausbauen	556
25.2	Winkelgetriebe einbauen	560
26	Achsöl im Winkelgetriebe prüfen oder nachfüllen	563
26.1	Achsölstand im Winkelgetriebe prüfen	564
26.2	Achsöl im Winkelgetriebe nachfüllen	564
27	Getriebe zerlegen und zusammenbauen	568
27.1	Frontantrieb - Getriebeübersicht, Golf 2004 ▶ und Touran	568
27.2	Frontantrieb - Getriebeübersicht, Golf 2009 ▶, Golf Plus, Passat, Passat CC, CC, Eos	569
27.3	Allradantrieb - Getriebeübersicht	570
27.4	Frontantrieb - Montageübersicht	571
27.5	Allradantrieb - Montageübersicht	572
27.6	Getriebegehäuse und Schalteinheit ab- und anbauen - Montageübersicht	573
27.7	Frontantrieb - Antriebswelle, Abtriebswellen, Ausgleichsgetriebe und Schaltstangen aus- und einbauen - Montageübersicht, Touran und Golf 2004 ▶	575
27.8	Frontantrieb - Antriebswelle, Abtriebswellen, Ausgleichsgetriebe und Schaltstangen aus- und einbauen - Montageübersicht Golf 2009 ▶, Golf Plus, Passat, Passat CC, CC, Eos	577
27.9	Allradantrieb - Antriebswelle, Abtriebswellen Ausgleichsgetriebe, Winkelgetriebe und Schaltstangen aus- und einbauen	579
27.10	Einbaulage der Wellen und Schaltstangen im Getriebe	580
27.11	Befestigung am Motor- und Getriebehalter	580
27.12	Montagereihenfolge, Getriebe »ohne« Sicherungsring A für den Verschlussdeckel aus Blech für die Antriebswelle	581
27.13	Montagereihenfolge: I = Getriebe »mit« Sicherungsring A für den Verschlussdeckel aus Blech für die Antriebswelle; II = Getriebe mit Verschlussdeckel aus Kunststoff für die Antriebswelle	597
28	Getriebegehäuse in Stand setzen	613
29	Frontantrieb - Kupplungsgehäuse in Stand setzen	624
30	Allradantrieb - Kupplungsgehäuse in Stand setzen	628
31	Schalteinheit in Stand setzen	632
31.1	Dichtring für Schaltwelle ersetzen	633
32	Schaltgabeln in Stand setzen	635
35 - Räder, Wellen		638
1	Antriebswelle	638
1.1	Antriebswelle - Montageübersicht	638
1.2	Antriebswelle zerlegen und zusammenbauen	640
1.3	Dichtring für Antriebswelle ersetzen	645
2	Abtriebswelle 1. bis 4. Gang	647
2.1	Abtriebswelle 1. bis 4. Gang - Montageübersicht	647
2.2	Abtriebswelle 1. bis 4. Gang zerlegen und zusammenbauen	649
2.3	Abtriebswelle 1. bis 4. Gang einstellen	671
3	Abtriebswelle 5./6. und Rückwärtsgang	676
3.1	Abtriebswelle 5./6. und Rückwärtsgang - Montageübersicht	676
3.2	Abtriebswelle 5./6. und Rückwärtsgang zerlegen und zusammenbauen	678



3.3	Abtriebswelle 5./6. und Rückwärtsgang einstellen	687
39	Achsantrieb, Ausgleichgetriebe	693
1	Frontantrieb - Dichtringe für Flanschwellen oder Steckwelle bei eingebautem Schaltgetriebe ersetzen	693
1.1	Dichtring für Flanschwellen links ersetzen	693
1.2	Unterscheidung der Getriebe zum Ersetzen des Wellendichtrings rechts - Golf und Touran	695
1.3	Dichtring für Steckwelle ersetzen - Golf und Touran bis Getriebebaudatum 31 10 4	696
1.4	Dichtring für Flanschwellen rechts ersetzen, - Golf und Touran ab Getriebebaudatum 01 11 4, Golf Plus, Passat, Passat CC, CC, Eos	697
2	Allradantrieb - Dichtringe für Flanschwellen bei eingebautem Schaltgetriebe mit Winkelgetriebe ersetzen	700
2.1	Dichtring für Flanschwellen links ersetzen	700
2.2	Dichtring für Flanschwellen rechts ersetzen	700
3	Dichtring zwischen Schaltgetriebe und Winkelgetriebe am Schaltgetriebe ersetzen	703
4	Dichtringe, Lagerung Flanschwellen und Lagerung Abtriebsflansch im Winkelgetriebe - Montageübersicht	705
5	Dichtring zwischen Winkelgetriebe und Schaltgetriebe am Winkelgetriebe ersetzen	707
6	Dichtring für Abtriebsflansch Winkelgetriebe ersetzen (Winkelgetriebe ausgebaut)	709
7	Abtriebsflansch ersetzen und Einstellscheibe für Abtriebsflansch neu bestimmen (Winkelgetriebe ausgebaut)	719
8	Nadellager (Polygonlager) auf der rechten Flanschwellen und Dichtring auf der rechten Flanschwellen ersetzen	720
8.1	Ausbauen	721
8.2	Einbauen	723
9	Einstellübersicht Schaltgetriebe	724
10	Ausgleichsgetriebe	725
10.1	Frontantrieb - Ausgleichsgetriebe zerlegen und zusammenbauen	725
10.2	Allradantrieb - Ausgleichsgetriebe zerlegen und zusammenbauen	732
10.3	Ausgleichsgetriebe einstellen	739